



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 03/05/2023



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Minh Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Giáo lý Hôn Nhân

Giáo xứ chúng ta sẽ tổ chức Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân cho các bạn có ý định kết hôn trong tương lai. Chương trình sẽ gồm 2 ngày vào tháng Tư tại Nhà thờ Đức Mẹ La Vang.

Thứ Tư ngày 19 tháng 4 năm 2023 từ 1 trưa tới 8 giờ tối.

Thứ Ba ngày 26 tháng 4 năm 2023 từ 1 giờ trưa tới 8 giờ tối.

Quý vị có thể lấy đơn ở bàn xin lễ hoặc lấy trực tiếp từ website của giáo xứ.

Mọi liên hệ xin email hay gọi phone đến Tú Trần:

nguyensinc@gmail.com 919-422-1236

College Scholarship 2023

Hey high school graduates, it's about that time again.

While you're preparing for your future plans, please take a couple of hours to apply for the annual OLLV college scholarship. \$1000 can go a long way towards a new laptop, new clothes, textbooks or even just Chick-Fil-A waffle fries. Spend some time on this application and it could be the easiest check you'll earn.

Remember the scholarship closes April 30th at midnight, so make sure you give yourself enough time to finish. If you have any questions please don't hesitate to reach out to my email with OLLV scholarship in the subject line. Application is up on the OLLV fb page so lets get it started!

Andrew.H.Huy@gmail.com

Camp Believe 10

Save the date! May 19th to 21st, 2023 Friday 6 pm till Sunday 2 pm.

Attention high schoolers, CB10 is coming quicker than we think. Sign up documents for the 12th year of camping will be given out by your teacher. We are looking forward to this spectacular summer event with our teens and the camp staff. There will be many new activities, foods, games, and much more fun with your peers. We hope you'll join us in this memorable weekend!

Chương Trình BAA

Xin cảm ơn tất cả những gia đình đã sốt sắng tham gia chương trình gây quỹ của địa phận chúng ta. Tính đến nay đã có được 56 gia đình đóng góp với số tiền là \$14,734.00. Chúng ta đã đạt được hơn một nửa số tiền được quy định cho giáo xứ. Mong rằng những ai chưa tham gia xin mau chóng ủng hộ để giáo xứ chúng ta đạt được kết quả như đã dự định.

Giáo xứ xưng tội

Tối thứ tư ngày 15 tháng 3 lúc 6 giờ đến 8:30, có cha khách Việt và 4 cha nói tiếng Anh đến giúp.

Confirmation Retreat 2023

VMS would like to sincerely thank our special guests Father Luke and Sister Jacinta, administrators, catechists, parent's association, and teaching assistants who helped run our Confirmation Retreat last Saturday.

Thank you for your time and sacrifice in making this day special and meaningful for our youth. Thank you candidates for attending. We are grateful for your attention and participation throughout the day. May God bless you as you journey to your BIG Day - Confirmation!

Trường CTĐVN xin chân thành cảm ơn các vị khách đặc biệt Cha Luke và Sơ Jacinta, Ban Giáo Dục, Giáo Lý viên, và các em phụ giảng đã đến giúp tổ chức ngày Tĩnh Tâm cho các em Thêm Sức vào Thứ Bảy tuần vừa qua. Cảm ơn thân hữu đã dành thời gian và sự hy sinh để làm cho ngày này trở nên đặc biệt và đầy ý nghĩa hơn cho các em. Xin cảm ơn các em đã nhiệt tình lắng nghe và tham gia những sinh hoạt trong ngày. Xin Chúa tiếp tục ban phép lành cho các em trên hành trình đến ngày trọng đại của các em - Ngày Thêm Sức!



Lễ Thêm Sức cho các em

Thánh Lễ lúc 6 giờ 30 chiều thứ năm, ngày 16 tháng 3, 2023.

Giáo xứ chúng ta có 15 em sẽ được nhận Bí Tích Thêm Sức do Đức Cha Luis Zarama sẽ chủ tọa buổi lễ đặc biệt này vào lúc 6:30 chiều thứ năm mùng 16 tháng 3. Xin mời quý giáo dân đến tham dự lễ nếu được với các em. Xin quý vị tiếp tục cầu nguyện cho các em và người đỡ đầu để họ sẵn sàng đón nhận những hồng ân của Đức Chúa Thánh Thần. Cầu xin bí tích luôn gìn giữ đức tin của các em ngày càng vững chắc để các em được trở thành những Kitô hữu tốt lành cho Chúa Kitô.

Our parish will have 15 students who will receive the Sacrament of Confirmation on March 16, 2023. The mass will be celebrated by Bishop Luis Zarama and will be open to the whole congregation at 6:30 PM. Please continue to pray for our students and their sponsor as they are getting ready to receive the gifts of the Holy Spirit. May this sacrament strengthen their faith to become good Christians for Christ.



Mary, Bạch Thanh Lauren	Joseph, Cao Hoàng Khang
Peter, Dương Minh James	Vincent, Lai Đức Trung Duke
Martha, Lê Bảo Trân	Teresa, Lê Hà Thảo Ly
Therese, Ly Huong Giang Jenna	Francis, Nguyễn Hữu Nhật Hu
Mary, Nguyễn Mỹ-Hân Hailey	Vincent, Nguyễn Thành Danh Lythan
Dominic, Nguyễn Nhật An	Maria Goretti, Nguyễn Tuyết Trinh Angelina
Martin, Trần Anh Cường	Augustine, Trần Lâm Sơn Austin
Mary, Trần Phúc My Kristy	

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7 9:30AM - 5:00PMS	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Thanh Bình Tel (919) 607-0981 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hương Kelly Tel (919) 538-5524	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	---	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 03/05/2023



TNTT Camp 2023 - Bêtania 2

Quý Phụ Huynh và các em thân mến,

Đề các em thiếu nhi có dịp thực hành những kỹ năng đã học trong năm vừa qua, vừa chơi, vừa học, thư giãn, giải trí sau những ngày mệt mỏi, đồng thời có dịp giao lưu với các em thiếu nhi ở giáo xứ bạn - St. Mary, Greensboro, Đoàn TNTT Đức Mẹ La Vang Raleigh sẽ tiếp tục tổ chức Trại Bêtania 2 từ **6:00pm Thứ 6, ngày 21, tháng 4 - 8:00am Chúa Nhật, ngày 23, tháng 4, năm 2023** tại khuôn viên giáo xứ Đức Mẹ La Vang Raleigh.

Chương trình bao gồm nhiều hoạt động thú vị, ý nghĩa, giúp các em có nhiều niềm vui, đồng thời tăng tình yêu mến với Chúa Giêsu Thánh Thể & Mẹ Maria, như: các trò chơi sinh hoạt, Hành Trình Đức Tin (với trò chơi lớn, morse code, semaphore code, và nhiều mật thư Kinh Thánh), Lửa Thiêng Thánh Thể (các em được quây quần bên lửa, hoá thân vào các nhân vật trong Kinh Thánh), Chợ Đêm (giúp các em trải nghiệm những món ăn Việt), múa dâng hoa Đức Mẹ, đêm ca mừng nhảy múa phụng thờ Thiên Chúa, đêm tâm tình chia sẻ những khó khăn khúc mắc các em gặp phải, v.v...

Từ **Chúa Nhật, ngày 05, tháng 03, năm 2023** tuần này, chúng con sẽ gửi thư tay + đơn đăng ký để các em mang về cho quý Phụ Huynh. Xin quý Phụ Huynh đăng ký và khuyến khích các em tham dự Trại. Chúng con xin chân thành cảm ơn.

REGISTRATION NOW OPEN !!!

Bêtania 2

TNTT CAMP 2023

APRIL

21-23

Join us for 3 days of fun, adventure, meaning, and connection!

Our Lady of La Vang North Carolina,
11701 Leesville Rd, Raleigh, NC 27613



Cảm ơn cha giảng tĩnh tâm Bảo Nguyễn

Giáo Xứ chúng con chân thành cảm ơn cha Nguyễn Quốc Bảo. Với kinh nghiệm giảng dạy, khả năng giao tiếp và kiến thức phong phú... cha đã giảng dạy thật hay, lời cuốn và bổ ích cho tâm hồn chúng con, nhận ra tình yêu thương của Chúa, tránh xa tội lỗi và phục vụ anh em trong Đức ái. Những bài học tuyệt vời và sống động này làm cho chúng con thấy đời sống đạo thật ý nghĩa và dễ thương.

Kính chúc cha luôn tràn đầy hồng ân Thiên Chúa và niềm vui của người mục tử rao giảng tin mừng.



SỨ ĐIỆP MÙA CHAY 2022 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Bản dịch của Linh mục Phaolô Nguyễn Quốc Hưng – Phần 2

Còn vụ mùa thì thế nào? Chúng ta gieo trồng không để gặt hái hay sao? Dĩ nhiên là có! Thánh Phaolô chỉ ra mối tương quan chặt chẽ giữa gieo và gặt khi ngài khẳng định: “Gieo sên thì gặt sên; gieo hậu thì gặt hậu” (2Cr 9, 6). Nhưng chúng ta đang nói về mùa gặt nào? Hoa trái đầu tiên của những điều tốt lành mà chúng ta gieo xuất hiện nơi chính chúng ta và trong đời sống hàng ngày của chúng ta, thậm chí ngay cả trong những nghĩa cử nhỏ bé của chúng ta. Trong Chúa, không một hành vi vì yêu mến nào, dầu có nhỏ bé đến đâu, không một “cố gắng quảng đại” nào sẽ bị mất đi (x. Evangelii Gaudium, số 279). Cây được nhận biết nhờ hoa trái của nó (x. Mt 7, 16.20), cũng vậy một đời sống đầy những việc lành sẽ tỏa sáng (x. Mt 5, 14-16) và mang hương thơm của Đức Kitô đến cho thế giới (x. 2Cr 2, 15).

Khi không vương tội lỗi, việc phụng sự Thiên Chúa của chúng ta sẽ trở sinh hoa trái thánh thiện cứu độ tất cả (x. Rm 6, 22). Thực tế, chúng ta chỉ thấy phần nào hoa trái mà chúng ta gieo vãi, bởi vì, theo câu tục ngữ trong Tin mừng: “Người này gieo kẻ khác gặt!” (Ga 4, 37). Chính khi gieo vãi vì lợi ích của người khác, chúng ta thông dự vào lòng đại lượng bao dung của Thiên Chúa: “Phải thật cao thượng mới có thể khởi sự những tiến trình mà người khác sẽ thu lượm hoa trái, trong khi luôn đặt hy vọng nơi sức mạnh tiềm ẩn của những hạt giống tốt lành được vãi gieo” (Fratelli Tutti, số 196). Việc gieo vãi sự tốt lành vì lợi ích của người khác giải thoát chúng ta khỏi thói tư lợi hẹp hòi, khiến những hành vi của chúng ta thấm đậm sự vô vị lợi, đưa chúng ta đến viễn tượng tuyệt vời trong kế hoạch yêu thương của Thiên Chúa.

Lời Chúa mở rộng và nâng cao tầm nhìn của chúng ta: Lời Chúa nói với chúng ta rằng mùa gặt đích thực là mùa gặt cánh chung, mùa gặt của ngày sau hết, ngày mặt trời không bao giờ lặn. Hoa màu sung mãn trong đời sống và hoạt động của chúng ta là “hoa màu sự sống đời đời” (Ga 4, 36), là “kho tàng trên trời” của chúng ta (Lc 12, 33; 18, 22). Chính Chúa Giêsu đã dùng hình ảnh hạt lúa vùi trong đất chết đi và mang lại hoa trái như biểu tượng của mẫu nhiệm chết và phục sinh của Người (x. Ga 12, 24), trong khi Thánh Phaolô dùng cùng một hình ảnh để nói về sự phục sinh thân xác của chúng ta: “Gieo xuống trong hư hoại, sống lại trong bất hoại; gieo xuống trong ô nhục, sống lại trong vinh quang; gieo xuống trong yếu đuối, sống lại trong quyền năng; gieo xuống là xác khí huyết, sống lại là xác thân thiêng!” (1Cr 15, 42-44). Niềm hy vọng phục sinh là nguồn ánh sáng huy hoàng mà Đức Kitô phục sinh mang lại cho thế giới, vì “Nếu ta đặt mọi hi vọng vào Đức Kitô vèn vẹn cho lúc sinh thời này thôi, thì quả ta là những kẻ khốn nạn nhất trong cả thiên hạ! Nhưng kỳ thực, Đức Kitô đã sống lại từ cõi chết, tiên thưởng của các vong linh” (1Cr 15, 19-20). Những ai kết hợp mật thiết với Ngài trong tình yêu, “nên đồng hình với sự chết của Ngài” (Rm 6, 5) cũng sẽ được liên kết vào sự phục sinh của Ngài để được sống đời đời (x. Ga 5, 29). “Bây giờ kẻ lành sẽ sáng chói như mặt trời trong Nước của Cha họ” (Mt 13, 43).

2. “LÀM LÀNH, TA ĐỪNG QUẢN NGẠI TỪ NAN”

Sự phục sinh của Chúa Kitô làm sinh động niềm hy vọng trần thế bằng “niềm hy vọng lớn lao” về cuộc sống vĩnh cửu, và đã gieo trồng hạt giống cứu độ ngay thời hiện tại này rồi (x. BÊNEDICTÔ XVI, *Spe Salvi*, số 3 và 7). Khi đối diện với nỗi thất vọng đắng cay vì ước mơ tan vỡ, mỗi bận tâm sâu xa trước những thử thách đang chờ đón và sự ngã lòng chán nản trước những nguồn lực nghèo nàn, chúng ta có thể bị cám dỗ muốn ích kỷ thu mình lại và tìm nơi ẩn náu trong thái độ thờ ơ trước những khổ đau của người khác. Thật vậy, ngay cả các nguồn lực tốt nhất thì cũng có giới hạn: “Trẻ trung thì mệt, thì mỏi, tráng đinh nghiêng ngã bỏ nhào” (Is 40, 30). Tuy nhiên, Thiên Chúa “ban sức mạnh cho kẻ mệt mỏi và kẻ không cường tráng được Người tăng thêm khang kiện. [...] những ai trông vào Đức Chúa, sẽ có sức mạnh luôn luôn đổi mới, chúng mọc cánh như những phụng hoàng; chúng chạy mà không mỏi, chúng đi mà không mệt” (Is 40, 29.31). Mùa chay kêu gọi chúng ta đặt niềm tin và trông cậy vào Chúa (x. 1Pr 1, 21), vì chỉ khi nào chăm chú nhìn vào Chúa Giêsu Kitô Phục sinh (x. Dt 12, 2) chúng ta mới có thể đáp lại lời kêu gọi của Thánh Tông đồ: “Làm lành, ta đừng quản ngại từ nan” (Gl 6, 9).

Khi cầu nguyện, đừng quản ngại từ nan. Chúa Giêsu dạy chúng ta “phải cầu nguyện luôn, đừng nhàm chán” (Lc 18, 1). Chúng ta phải cầu nguyện vì chúng ta cần Chúa. Nghĩ rằng không cần gì khác ngoài chính bản thân mình là một ảo tưởng nguy hiểm. Nếu con đại dịch có nâng cao nhận thức chúng ta về sự mong manh của mỗi cá nhân và cả xã hội, thì ước mong sao mùa Chay này cho phép chúng ta cảm nghiệm được niềm an ủi nhờ niềm tin vào Thiên Chúa, vì không có Ngài chúng ta không thể đứng vững (x. Is 7, 9). Không ai được cứu độ một mình, vì tất cả chúng ta đều ở trên cùng một con thuyền, giữa những cơn bão tố của lịch sử^[2]; và chắc chắn không ai được cứu độ mà không cần Chúa, vì chỉ có mẫu nhiệm vượt qua của Chúa Giêsu Kitô mới chiến thắng vùng nước tối đen của tử thần. Đức tin không miễn trừ cho chúng ta khỏi những gánh nặng và gian truân trên đường đời, nhưng nó cho phép chúng ta đương đầu với chúng qua việc kết hiệp với Thiên Chúa trong Đức Kitô, với niềm hy vọng lớn lao chẳng làm chúng ta thất vọng, và dầu chúng bảo đảm cho điều đó chính là tình yêu mà Thiên Chúa đã tuôn đổ vào tâm hồn chúng ta nhờ Chúa Thánh Thần (x. Rm 5, 1-5).

Đừng quản ngại từ nan khi nhổ bỏ cái ác ra khỏi cuộc sống của chúng ta.

Ước mong việc chay tịnh phần xác mà Mùa Chay kêu gọi, làm tinh thần chúng ta thêm vững mạnh để chiến đấu chống trả tội lỗi. *Đừng quản ngại từ nan khi cầu xin ơn tha thứ trong Bí tích Sám hối và Hòa giải*, vì biết rằng Thiên Chúa chẳng bao giờ mệt mỏi khi tha thứ^[3]. *Đừng quản ngại từ nan khi chống lại dục vọng.* Đây chính là điểm yếu dẫn đến tính ích kỷ và tất cả mọi thói xấu, và theo suốt dòng lịch sử, với những cách thức khác nhau đã mê hoặc con người khiến họ đắm chìm trong tội (x. Fratelli Tutti, số 166). Một trong các thói xấu này là chứng nghiện phương tiện truyền thông kỹ thuật số. Thói tật trên làm cho các mối tương quan của con người hóa ra nghèo nàn. Mùa Chay là thời gian thuận lợi để chống lại những loại cám dỗ này và thay vào đó là vun đắp một hình thức giao tiếp trọn vẹn tình người hơn (x. Fratelli Tutti, số 43), vốn được tạo thành từ “những cuộc gặp gỡ đích thực” (Fratelli Tutti, số 50), trực tiếp mặt đối mặt.

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Thank You

For more information, please contact
Mr. Nguyen Anh Tuan
(919) 434-1957
tuan.ing@yahoo.com

MOSAIC FAMILY DENTISTRY

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

NOW
OPEN

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business, Advertise Here! Support Your Church

Thank You

TRICITY FAMILY MEDICINE
& URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**

**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**

Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group®

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 867 - 8996
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

**Đặc biệt phục vụ cho
người đồng hương!**

Chuyện gì sẽ xảy ra với
người thân yêu của bạn,
NẾU:

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You



**Nhận Dạy Piano & Guita
Cho Trẻ Em và Người Lớn**

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc đạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.
Suite 308
Raleigh, NC 27609

919-401-1111



Steve Monks
Attorney
Luật sư

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!

1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM

APEX NC 27523
919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.